

Department of Commerce Initiates Antidumping Duty Investigation on Certain Seamless Carbon and Alloy Standard, Line, and Pressure Pipe Imports from China: **Initial dumping margins calculated at 98.37%.**

部关于某些无缝碳素和合金标准，线，压力管道和商务部发起的进口反倾销税调查的中国：初步计算的倾销幅度98.37%。

On October 7, 2009, the Department of Commerce (Commerce) announced its decision to initiate AD and CVD investigations on imports of seamless carbon and alloy steel standard, line and pressure pipe from China. The products covered by these investigations include seamless carbon and alloy steel standard, line, and pressure pipes less than or equal to 16 inches (406.4 mm) in outside diameter. These products are intended for the conveyance of water, steam, petrochemicals, chemicals, oil products, natural gas, and other liquids and gasses in industrial piping systems. (See **Scope** in the left panel -- to be updated when the initiation is published.) **The Department Commerce has specifically questioned whether the "end uses" language in the scope description is appropriate, and asks for comments by October 26, 2009, with rebuttal comments due November 2, 2009.**

在09年10月7日，美国商务部（商业）部宣布，它决定发起反倾销和对无缝碳钢和合金钢标准，线和压力管道进口的中国心血管病调查。这些调查涉及的产品包括：小于或等于16英寸（406.4毫米外径）无缝碳钢和合金钢标准，线路，管道和压力。这些产品旨在用于输水，蒸汽，石化，化工，石油产品，天然气和其他工业液体和气体管道系统。（见在左侧面板的范围-将启动时，会更新发布。）商业部已明确质疑“最终用途”的范围描述language是合适的，由10月26日，2009年的意见要求，适当2009年11月2日反驳意见。

Dumping occurs when a foreign company sells a product in the United States at less than normal value. Subsidies are financial assistance from foreign governments that benefit the production, manufacture, or exportation of goods.

倾销发生在一个外国公司出售低于正常值，在美国的产品。补贴的财政援助，外国政府受益的生产，制造或出口的货物。

The U.S. International Trade Commission (ITC) is scheduled to make its preliminary injury determination on or about November 2, 2009. If the ITC determines that there is a reasonable indication that imports from China are materially injuring, or threatening material injury to, the domestic industry, the investigations will continue, and Commerce will be scheduled to make its CVD preliminary determination in December 2009 and AD preliminary determination in February 2010.

美国国际贸易委员会（ITC）计划就约2009年11月2日的初步损害裁定。如果ITC确定有合理的迹象表明，从中国的进口有重大伤害，或实质损害的威胁，国内产业，调查将继续进行，商务部将定于2009年12月作出初步裁决的心血管疾病和AD初步决心在2010年2月。

Initial dumping margins for imports from China were calculated at 98.37% -- this rate is 28 points higher than the 70.58% rate alleged in the petition (see below).

初步倾销进口来自中国的毛利率为98.37%计算-
这一比率是28分高于呈请指称的70.58%的税率（见下文）。